

DELTA SALES PTY. LTD.

(ALTIS OIL - Γνήσιο ελληνικό λάδι,
περιέχει μόνο 100% ελαιόλαδο)



PRESENTS

SOUTH MELBOURNE Vs SYDNEY CITY
Middle Park, Sunday September 4, 1983



SOUTH MELBOURNE



TIM & TERRY

Oysters Supply

SUPPLIERS TO ALL LEADING RESTAURANTS,

HOTELS & CLUBS

STALLS 18, 27, 28

FOOTSCRAY FISH MARKET

TELEPHONE: 68-2266

WISH SOUTH MELBOURNE HELLAS

A SUCCESSFUL SEASON

P.K. OYSTER SUPPLY PTY. LTD.

(P. Kritharelis)

Oysters, Scallops, Prawns, Crays, Abalone, Mutton Birds,

Garfish, Chickens and All Fresh and Frozen Fish

Stall 25, Fish Market,

New Footscray Road, Footscray 3011

and 7 Northumberland St., South Melbourne 3205

Phones: Fish Market 68 5483 and 68 2539

South Melbourne 699 1759, 690 4853

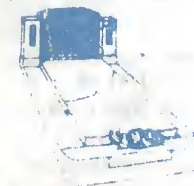
Flinders Island (003) 59 3560

Telex: AA38960 P.K. Melb.

Telex: AA58564 P.K. Tas

ANTHONY & PRESTON MEMORIALS

— FINE ART IN STONE —
SCULPTORS AND STONEMASONS



61-63 WILLIAMS RD., NORTH COBURG, 3058

Telephone: 354 5513

Έλληνικά καταστήματα χρυσοχοείας

Alex Bros. Jewellers

237 IONSDALE STREET, MELBOURNE — TEL: 663 2752

320 CHAPEL STREET, PRAHRAN TEL: 51 6372

ALEX BROS ΓΙΑ ΕΝΑ ΔΩΡΟ ΠΟΥ ΜΕΝΕΙ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ

ΕΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΝ ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΑΠΟ ΤΑ

ΠΕΛΕΥΤΑΙΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ ΜΟΝΤΕΛΑ ΣΕ ΧΡΥΣΟ

ΚΑΙ ΑΜΑΝΤΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΟΛΥΤΙΜΕΣ ΠΕΤΡΕΣ

ART GALLERY

KOPNIZEΣ

Προμηθεύουμε ολοκληρή την
Αυστραλία σε

- Κορνίζες σε όλα τα μεγέθη και σε οποιαδήποτε ποσότητα
- Στάλ του μέτρου
- Κλασικές κορνίζες σε όλα τα μεγέθη
- Εφαρμοσμένα στο κορνίζοι κεντήματα
- Εξαιρετικές κορνίζοι με τσιμέντο/κορνίζες
- Κορνίζες σε όλα τα μεγέθη

ΣΥΛΛΕΓΕΣ ΚΕΝΤΗΜΑΤΑ ΚΕΝΤΗΜΕΝΑ ΚΑΙ ΑΚΕΝΤΗΤΑ
ΤΕΒΕΡΕΣ ΔΙΣΚΟΙ ΚΑΙ ΡΟΛΟΓΙΑ
Τηλεφωνηστε μας όπου κι αν βρίσκεστε



VRETTOS CO.
P. V. IMPORTS CO. PTY. LTD.
622-642 NICHOLSON ST., FITZROY N.

ΤΗΛ. 481 7599

ΕΠΙΣΗΧ

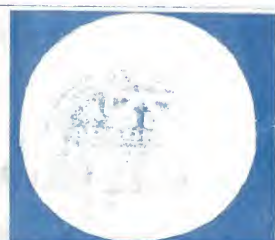
ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ
Αναλαμβάνεται σε τιμές
και πακέτα

Τα τυριά ΔΩΔΩΝΗ ήταν, είναι και θα είναι τα καλύτερα



Για χονδρική διάθεση ή επιπρόσθετες πληροφορίες για τα τυριά ΔΩΔΩΝΗ τηλεφωνήστε:
Μελβούρνη: ELCO FOOD - 387 7333

Ζητείστε τα
περίφημα αυτά
τυριά από τα
παντοπωλεία και
τα σούπερ
μάρκετ της
περιοχής σας.



ΦΕΤΑ ΔΩΔΩΝΗΣ

ΚΕΦΑΛΟΓΡΑΒΙΕΡΑ ΔΩΔΩΝΗΣ

Τυριά ΔΩΔΩΝΗ. Τα τυριά που προτιμούν όλοι.

Τηλ. 387 7333 (5 γραμμές)

ELCO FOOD
CO. PTY. LTD

**435-441 VICTORIA ST.,
WEST BRUNSWICK**



Στη φωτογραφία η Πόπη Αθανασιάδη με την ομάδα της, τους Γζούνιορς κάτω των 12, της Ελ-
λάς Μελβούρνης και τον υπεύθυνο της ομάδας.

ΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Οι προσπάθειες της διοίκησης κατά την τρέχουσα αγωνιστική περίοδο, εκτός του ότι συνέβαλαν αποφασιστικά στη διόρθωση της απελπιστικά δύσκολης κατάστασης που είχε δημιουργηθεί, έθεσαν, σιγά-σιγά, νέες βάσεις για το μέλλον του συλλόγου.

Η πρόσληψη του Λεν Μακέντρυ εξασφάλισε στο σύλλογό μας ένα ικανό τεχνικό, με διάθεση να υπηρετήσει το σύλλογο.

Η αγορά ικανών ποδοσφαιριστών, συνέβαλε στη δημιουργία μιάς ομάδας με αναμφισβήτητες ικανότητες, που θα υπηρετήσει το σύλλογο για πολλά χρόνια.

Η βελτίωση της απόδοσης της ομάδας, ξανάφερε τον κόσμο στο γήπεδο, ενισχύοντας άμεσα την οικονομία του συλλόγου.

Οι υπολογισμένες κινήσεις της διοίκησης δημιούργησαν τις προϋποθέσεις για αγωνιστική και οικονομική άνοδο του συλλόγου στο φετινό πρωτάθλημα και έθεσαν τις βάσεις για επιτυχημένη μελλοντική πορεία της Ελλάς.

J & J SMASH REPAIRS

49 BARKERS RD, NTH COBURG.

TEL: 354 5728 — A.H: 338 3128

**PANEL BEATING, CUT & POLISH
WINDSCREEN FITTING**

Συνεργαζόμαστε με όλες τις ασφαλιστικές εταιρίες.
Διαθέτουμε αυτοκίνητο για τους πελάτες μας κατά την διάρκεια
της επισκευής του αυτοκινήτου τους.

JAMES LANE MOTORS

215 SYDNEY RD, COBURG — Τηλεφωνα 383 4766 — 373 4534

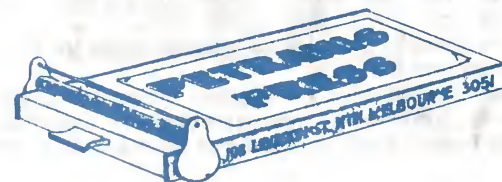
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΑΝΤΡΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Μεγάλη ποικιλία μεταχειρισμένων Αυτοκινήτων - Οικογενειακά
Έμπορικά, Σπόρ και άλλα, σε άριστη κατάσταση και με δόσεις

Άποταθείτε στους ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΝΑΚΑ

ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ — ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΗ ΣΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑ
Άποταθείτε με έμπιστοσύνη στο Έλληνικό
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ



Τηλέφωνον — 329 6581

Έκτύπωσης έφημερίδων σε όφσσετ, λινουτυπία
Προσκλητήρια βαπτίσεων, και γάμων, εισιτήρια
χωρών και εκδρομών, επίσκεπτήρια, κόλλες και
φάκελλοι άλληλογραφίας, κατάλογοι φαγητών
Α και τὰ δύο

WIDE HORIZONS

Advertising Consultants & T.V. Commercials

Απαλόξτε τόν έαυτό σας από τίς σκέψεις, τίς σκοτοῦρες και τήν
ασκήτη σπατάλη των χρημάτων σας. Για μιά ΑΠΟΔΟΤΙΚΗ και
ΣΥΜΦΕΡΟΥΣΑ διαφήμιση άποταθείτε στο WIDE HORIZONS 'DV.

65 FARM ROAD, CHELTENHAM, 3192
PHONE: 584 2629

OUR VISITORS

Today, we extend a warm welcome to Eddie Thomson and his slickers. Australia's most successful National League team, have issued a very strong challenge to the current championship leaders, and are awaiting the opportunity to charge to the top.

Their success in the National league is mainly attributed to the stability the club has achieved over the years.

Their efficient administration and selective recruiting program have enabled them to achieve top honours in seven years of national competition.

We welcome them to Melbourne and wish them a safe trip home.

DEATH OF HARRY LAKMAKER

Australian soccer was shocked by the news that Harry Lakmaker died last Saturday week.

For decades, he had been a hardest working official directly contributing to the welfare of the Sydney City Soccer Club.

The Committee of Management extends sympathy to Mr Lakmaker's relations and to Sydney City Soccer club.

LISTEN TO RADIO 3 EA FOR SOCCER RESULTS ON:

Soccer Preview — Friday 11 p.m.

Soccer Round-Up — Saturday & Sunday 6 p.m.

Sports Show with National League Round-Up — Monday 6.30 a.m. & 11 p.m.

NATIONAL SOCCER LEAGUE OF AUSTRALIA 1983 Season — Round 22

CLUB SQUADS

SOUTH MELBOURNE

1. P. LAUMETS
2. B. RUSEELL
3. A. XANTHOPOULOS
4. S. BLAIR
5. A. DAVIDSON
6. K. HALFORD
7. K. MURPHY
10. D. BROWN
11. B. BULJEVIC
13. J. YZENDOORN
14. C. EGAN
12. S. KAKANTONIS

COACH: LEN MCKENDRY
COLOURS: White, Blue

SYDNEY CITY

- T. PEZZANO
- I. SOUNESS
- S. O'CONNOR
- A. ROBERTSON
- J. CANT
- J. WATSON
- G. GOMEZ
- J. DE MARIGNY
- M. BARNES
- J. KOSMINA
- W. MURRAY
- I. BRUCE
- N. BORGES

COACH: EDDIE THOMSON
COLOURS: Sky Blue, Royal Blue.



B.Y.O.

Open — Tuesday to Sunday 6.00 p.m. — 12 midnight
A large range of Greek Cuisine including Fresh Fish Daily
Dancing every night to live music

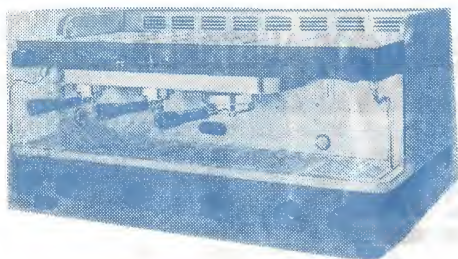
172 TOORAK RD., STH. YARRA. TELEPHONE: 24 16488

Hot & Cold Food, Coffee & Sweets only \$13.50



FULL FLOOR SHOW — 241 6489

Special arrangements for Weddings, Engagements, Christenings & Birthdays.



OASIS COFFEE CO.

MASTERS IN ROASTINGS
AND BLENDINGS OF COFFEE
SUPPLY — INSTALL ALL TYPES
OF COMMERCIAL COFFEE EQUIPMENT
THE BEST NAME FOR GREEK COFFEE

22 SIXTH AVE. BURWOOD. Phone: 288 2308 or 2885314

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΣ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΣ ΚΑΘΕ ΑΓΩΝΑΣ ΚΑΙ ΝΙΚΗ

όσο περίεργο
κι' αν φαίνεται
έχουμε
φρέσκα ψάρια..

Σήμερα είναι πιο εύκολο να
βρείτε δολλάρια στο δρόμο
παρά... φρέσκα ψάρια σε
ταβέρνα. Στου ΔΗΜΗΤΡΗ, στο
85 JONSTON ST., COLLINGWOOD, 419 6363
τα ψάρια μας είναι φρέσκα.
Κι αυτά που θα διαλέξετε, αυτά θα φάτε
Οι αστακοί και τα θαλασσινά μας είναι
ζωντανά.
Το ίδιο και η εξυπηρέτησή μας.
Ζωντανή...
Και για σας που είστε «κρεατοφάγοι»
οι σπεσιαλιτέ μας σας περιμένουν.

ΔΗΜΗΤΡΗΣ
85 Johnston St., Collingwood
Τηλεφωνο 419 6363

STH. MELBOURNE HELLAS SOCIAL COMMITTEE

President: STEVE YIANNOY
Vice President: THOULI ANEZAKIS
Social Organising: ANNA KALLEN
Advertising: SOFIA DEDONIS
Secretary: LIZ VASILOPOYLOS
Treasurer: MARIA KARAGEORGIU
Assist. Treasurer: MARIA DIAMANTARIS
Committee Members: AGGIE GEORGANTIS

CHRISA KARAS, VIKI DOURIOS
VIA KASSIDAS, GEORGE KARAGEORGIU
BILL KOTSIRILLOS

ΛΑΔΙ COLOSSUS ΤΟ ΣΗΜΑ ΤΗΣ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ

ΝΟΙΚΟΚΥΡΕΣ: Θέλετε ένα νόστιμο φαγητό και μία μυρωδάτη σαλάτα. Δοκιμάστε το Λάδι COLOSSUS. Και σε περίπτωση που δεν σας άρεσει επιστρέφεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΦΗΜΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΩΣ.

ΛΑΔΙ COLOSSUS

Το λάδι που κατέκτησε όλη την Αυστραλία και αυτό διότι είναι το καλύτερο εξ όλων των άλλων λαδιών.
Ζητήστε το από τα μεγάλα Supermarkets και τον Παντοπωλή της γειτονίας σας.
Για περισσότερες πληροφορίες στο:

COLOSSUS FOOD CO. ΑΦΩΝ ΣΤΕΦΑΝΙΔΗ
845-847 HIGH ST., THORNBURY — ΤΗΛ. 480 3363 (3 γραμμές)

NATIONAL SOCCER LEAGUE

THIS WEEK'S FIXTURES

SOUTH MELBOURNE — Sydney City
 Sydney Olympic — Newcastle United
 St. George — Adelaide City
 Brisbane City — Footscray
 Leichhardt — Marconi
 Preston — Brisbane Lions
 West Adelaide — Canberra City
 Footscray — Adelaide City

NEXT WEEK'S FIXTURES

Canberra City — SOUTH MELBOURNE
 St. George — Wollongong City
 Heidelberg United — Brisbane City
 Brisbane Lions — West Adelaide
 Marconi — Preston
 Sydney Olympic — Leichhardt
 Footscray — Newcastle
 Adelaide City — Sydney City

NATIONAL LEAGUE STANDINGS

TEAMS	AGGREGATE					
	P	W	D	L	FA	PI
1. PRESTON.....	22	12	7	3	35-20	43
2. SYDNEY CITY.....	22	11	7	4	30-22	40
3. NEWCASTLE.....	22	11	4	7	37-19	37
4. SAINT GEORGE.....	22	9	8	5	27-20	35
5. STH MELBOURNE.....	22	9	5	8	30-29	32
6. BRISBANE CITY.....	22	8	8	6	28-32	32
7. LEICHHARDT.....	22	9	4	9	34-27	31
8. SYDNEY OLYMPIC.....	22	9	4	9	30-24	31
9. MARCONI.....	22	8	7	7	35-30	31
10. CANBERRA CITY.....	22	8	4	10	35-36	28
11. ADELAIDE CITY.....	23	8	4	11	26-27	28
12. FOOTSCRAY.....	22	7	7	8	20-33	28
13. WEST ADELAIDE.....	22	5	9	8	17-26	24
14. HEIDELBERG.....	22	5	8	9	21-30	23
15. BRISBANE LIONS.....	22	5	5	12	27-43	20
16. WOLLONGONG.....	23	2	11	10	30-44	17

STEVE'S SEAFOOD

ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΣ

Ο ΣΤΗΒ Άνοιξε:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΛΟΦΑΓΑΔΕΣ
 ΜΟΝΟ ΓΙ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΞΕΡΟΥΝ
 ΜΟΝΟ ΓΙ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΘΕΛΟΥΝ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΟ ΨΑΡΙ

316 CLAYTON RD. CLAYTON

Ph: 544 3941

A. & M. CAR WRECKERS (RICHMOND)

ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΣ

Μη χάνετε άσκοπα το χρόνο σας και πληρώνετε άδικα παραπάνω χρήματα απ' ότι πρέπει.


Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και μεταχειρισμένα αυτοκίνητα σε τιμές για όλες τις τσέπες.

Επίσης αγοράζουμε και τα μεταχειρισμένα αυτοκίνητά σας.
 Τηλεφωνήστε στους APH — ΜΙΧΑΛΗ

Τηλ: **428 7655**

238 COPPIN STREET, RICHMOND

BARBARESSO
ΟΥΖΟ



ΑΔΕΛΦΟΝ.Μ.ΜΠΑΡΜΠΑΡΕΣΟΥ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

BOTTLED BY BARBARESSO M. BROTHERS
PRODUCE OF AUSTRALIA
 750 ml



OPAL
male fashion

Select your new
 wardrobe at Opal.
 Now.

City & Suburbs

Bentleigh 514 Centre Rd
 Brandon Park, Shop 20D
 Camberwell, 817 Burke Rd
 Chadstone Shop 53, Lower Mall
 Collins Place Shop 26
 Dandenong 235 Lonsdale St
 Doncaster Shop 70, Upper Level
 Eastland Shop 15
 Footscray 111 Nicholson St
 Forest Hill Shop 17, Upper Level

Frankston 40 Wells St
 Glenroy 754 Pascoe Vale Rd
 Niddrie 362 Keilor Rd
 Northland Shop 7, Westwalk
 Southland Shop 2, North Mall

OPAL/GAYLORDS

Melbourne 224 Swanston St
 Melbourne 250 Elizabeth St

*Time cannot be done plus As the world change today
ind. we do many things with*

ΑΠΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

OAKLEIGH FOOD WHOLESALERS

2—4 OXFORD STREET, CNR ATHERTON RD., OAKLEIGH

Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΑΝΟΙΚΤΟΙ ΔΕΥΤΕΡΑ ΕΩΣ ΣΑΒΒΑΤΟ
Διευθυντής — ΣΤΡΑΤΟΣ ΚΑΛΟΓΥΡΟΥ (πρώην ποδο-
σφαιριστής της ΕΛΛΑΣ)

ΣΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗ ΜΑΣ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ
ΚΕΦΑΛΟΓΡΑΒΙΕΡΑ ΑΡΤΑΣ Σ. ΚΑΛΟΓΥΡΟΥ — ΚΑΣΕΡΙ
ΤΡΙΚΑΛΩΝ ΜΑΤΙ — ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΕΤΑ ΒΑΡΕΛΙΟΥ
ΚΛΑΟΥΔΑΤΟΣ — ΦΕΤΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ — ΜΙΖΗΘΡΑ
ΕΛΙΕΣ — ΒΟΛΟΥ, ΚΑΛΑΜΩΝ, ΘΡΟΥΜΠΕΣ
ΜΠΑΜΙΕΣ ΖΑΝΑΕ — ΝΤΟΛΜΑΔΑΚΙΑ ΖΑΝΑΕ
ΣΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗ ΜΑΣ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΓΝΩΣΤΟ
ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ «ΑΛΤΙΣ»

Μεγάλος χώρος για στάθμευση αυτοκινήτων



ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΡΕΟΠΩΛΕΙΟ

“ΓΚΟΛΦΩ”

76 ATHERTON ROAD, OAKLEIGH — TEL. 568 3707

ΕΚΛΕΚΤΑ ΚΡΕΑΤΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗΣ
ΠΩΛΗΣΕΩΣ

360 BRIDGE ROAD, RICHMOND — Tel: 4282973

ΑΦΟΙ ΛΙΑΠΗ

TEL: 568 3707